



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

6514/2024

17.6 Amt für Berufsbildung - Ufficio Formazione professionale

Betreff:

Italienische Berufsbildung
Errichtung von Ausbildungs- und
Orientierungspraktika im Betrieb
(Kap. U15021.4741 € 11.841,69)

APRILE - 2024 – MM
CUP B82C24000230003

Oggetto:

Formazione professionale italiana
Istituzione di tirocini di formazione e
orientamento in azienda
(Cap. U15021.4741 € 11.841,69)

APRILE - 2024 – MM
CUP B82C24000230003

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

Nach Einsichtnahme:

- in Artikel 2, des LG vom 12. November 1992, Nr. 40 über die Ordnung der Berufsbildung welcher festlegt, dass das Land Berufsbildungs- und Berufsberatungsmaßnahmen durchführen kann;
- in das LG Nr.39 vom 12.11.1992 „Maßnahmen zur Arbeitsmarktförderung“
- in den Art. 35, Abs. 4, B. c des LG Nr. 6 vom 21.07.2022, betreffend die „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung;
- in den Beschluss der LR vom 18.12.2018 Nr. 1405, welcher die Kriterien zur Förderung von Ausbildungs- und Orientierungspraktika der Landesdirektionen für Berufsbildung und die Auszahlung der entsprechenden Entgelte festlegt und insbesondere Art. 5 der Anlage A wo festgesetzt ist, dass eine Vereinbarung zwischen der Direktion, der aufnehmenden Einrichtung und dem Praktikanten oder der Praktikantin geregelt ist. Die einzelnen Ausbildungs- und Orientierungspraktika werden regelmäßig auf der Grundlage der vorgelegten Anträge im Rahmen der verfügbaren finanziellen Ressourcen aktiviert.
- Im Gesetzesdekret vom 23. Juni 2011 n. 118 "Bestimmungen zur Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und Abschlussformate von Regionen, Kommunen und ihren Körperschaften", insbesondere Art. 56 im Zusammenhang mit Ausgabenverpflichtungen;

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Visti:

- l'art. 2 della LP 40 del 12.11.1992 sull'ordinamento della formazione professionale che stabilisce che la Provincia autonoma di Bolzano può attuare azioni di formazione e orientamento al lavoro;
- la LP n. 39 del 12.11.1992 "Interventi di politica attiva del lavoro";
- l'art. 35, c. 4, l. c della LP n. 6 del 21.07.2022, concernente la "Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale";
- la delibera della GP n. 1405 del 18.12.2018 che individua i criteri per la promozione di tirocini di formazione e orientamento in azienda delle Direzioni provinciali alla Formazione professionale e la corresponsione dei relativi assegni di frequenza ed in particolare l'art. 5 dell'Allegato A che stabilisce che i tirocini sono regolati da una convenzione stipulata fra direzioni, soggetti ospitanti e tirocinanti. I singoli tirocini formativi e di orientamento sono attivati periodicamente in base alle richieste pervenute e nel limite delle risorse economiche disponibili;
- il d.lgs. del 23 giugno 2011 n. 118 "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle regioni, degli enti locali e dei loro organismi", in particolare l'art. 56 relativo agli impegni di spesa;

Festgestellt, dass die Ausbildungstätigkeit im Betrieb zwischen der Landesdirektion Italienischsprache Berufsbildung und dem Betrieb auf der Grundlage eines Ausbildungsprogrammes und der Namhaftmachung einer verantwortlichen Fachkraft im Betrieb vereinbart wird;

Nach Einsichtnahme in die beiliegende **Teilnehmerliste vom 23.04.2024**, unterzeichnet vom Direktor der Landesdirektion Italienischsprache Berufsbildung, welche die öffentliche Finanzierung von **10 (zehn)** Orientierungspraktika für einen Gesamtbetrag von **€ 11.841,69**, davon **€ 927,69 an IRAP**, welche ein integrierender Bestandteil dieses Dekrets ist, genehmigt;

Nach Einsichtnahme in die beiliegende SAP-Teilnehmerliste von Ausbildungs- und Orientierungspraktika im Betrieb mit **CUP-Nr. B82C24000230003**;

v e r f ü g t

1. **Nr. 10** Ausbildungs- und Orientierungspraktikum im Betrieb laut beiliegender Teilnehmer-SAP-Anlage zu errichten, welche ein integrierender Bestandteil dieses Dekrets ist;
2. die Ausgabe von **€ 11.841,69** **inbegriffen € 927,69 an IRAP**, auf Kapitel U15021.4741 des Verwaltungshaushaltes 2024 zweckzubinden.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

TONINO TUTTOLOMONDO

/CPT

considerato che l'attività formativa in azienda viene concordata tra la Direzione Provinciale Formazione professionale in lingua italiana e l'azienda sulla base di un programma di formazione e dell'individuazione di un operatore aziendale responsabile;

Visto l'allegato **elenco dei partecipanti del 23.04.2024** firmato dal direttore della Direzione Provinciale Formazione Professionale, che approva il finanziamento pubblico per **10 (dieci)** tirocini per un importo complessivo **€ 11.841,69**, di cui **€ 927,69 di IRAP**, che fa parte integrante del presente decreto;

visto l'allegato elenco SAP dal quale risultano i partecipanti ammessi alla frequenza di tirocini di formazione e orientamento in azienda con **n. CUP B82C24000230003**;

d e c r e t a

1. di istituire **n. 10** tirocini di formazione e orientamento in azienda come da allegato elenco SAP che costituisce parte integrante del presente decreto;
2. di impegnare la spesa di **€ 11.841,69**, di cui **€ 927,69 di IRAP** sul capitolo U15021.4741 del bilancio finanziario gestionale 2024.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Orientatore:			Marcella Magotti		Decreto impegno:		Prof. N.		Data fine prevista	n. ore giorno	durata n. ore	€ /h	Importo lordo €	Irap 8,5%	Totale + Irap 8,5% €
Nr.	Cat.*	form.	Cognome Nome	C.F.	Azienda - Ente	Prof. N.	località e indirizzo	Data avvio gg/mm/aa							
1	1	480762	BOUSSIM DOUDOMA	BSSDDM06L18Z354Z	BILLIG SPA GRUPPO POLI	264262	Poli, via Piave 63, Merano, 39012	06/05/2024	15/07/2024	8	300	3	900,00	76,50	976,50
2	1	465164	FROSCH LUCA	FRSLCU97S10A952V	Azienda Servizi Municipalizzati di Merano S.p.A.	1000490	Via Albertina Brogliati n. 12, 39012 MERANO	06/05/2024	30/09/2024	4	300	5,5	1.650,00	140,25	1.790,25
3	1	477529	CORRENTE ALESSIO	CRRLSS05H08C291Z	DSG SRL	785862 RINNOVO	VIA ALBERTINA BROGLIATI 56, 39012 MERANO. Sede tirocinio: via Rossini 5, 39012	06/05/2024	30/09/2024	8	256	4	1.024,00	87,04	1.111,04
4	1	480764	AREMU STELLA OSARUGUE	RMASLL05S43Z335B	H&M HENNES & MAURITZ SRL	358280	Legale: VIA TURATI 9, 20121 MI Operativa: via Galvani 3, 39100 Bolzano	06/05/2024	31/12/2024	4	300	4	1.200,00	102,00	1.302,00
5	1	477601	NGOM MALYK	NGMMYK05M18I549Y	KCS CAREGIVER coop. Soc	878591 RINNOVO	Sede Legale: RONDA DEI MILLE, 1 BERGAMO. Sede Operativa: Centro lungodegenza "FIRMIAN", VIA LAURA CONTI 2, Bolzano	06/05/2024	31/07/2024	8	200	4	800,00	68,00	868,00
6	1	480870	RAMOS PORRO CHRISTIAN KEVIN	RMSCRS07M11Z504E	BEDO SRL	351636	VIA G. GALILEI 20 VIA BUOZZI 30, BOLZANO	06/05/2024	31/12/2024	8	300	4,5	1.350,00	114,75	1.464,75
7	1	395225	SUPPA GABRIEL	SPFGRL99L27F132R	TURANDOT COOP SOC	377086	VIA SPECKBACHER 44, 39012 MERANO	06/05/2024	31/12/2024	8	300	4	1.200,00	102,00	1.302,00
8	1	175784	CARDINALE DANIELE	CRDDNL86D17F132W	TURANDOT COOP SOC	373387	VIA SPECKBACHER 44, 39012 MERANO	06/05/2024	31/12/2024	8	300	4	1.200,00	102,00	1.302,00
9	1	480768	CARI ENGEL	CRAJTN06E06A952R	PATRICK HAIRSTYLE	783111	CORSO ITALIA 13/E, 39100 BZ	06/05/2024	31/07/2024	8	250	3	750,00	63,75	813,75
10	1	475392	PIZZILEO GABRIELE	PZZGRL00E01A952N	PROSIT COOP SOC	677906 RINNOVO	VIA GALVANI 6/A, 39100	06/05/2024	31/07/2024	8	210	4	840,00	71,40	911,40
				Legenda: 3.2.aa 18-29; 3.3.aa 30-55; 3.4.aa >55;									10.914,00	927,69	11.841,69

Il Direttore
(firmato digitalmente)

Firmato digitalmente da:
Giuseppe Delpero
Data: 23/04/2024 13:57:29

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240006514

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 39/92, Art. 35, comma 2 - LP 40/92 LP 39/92, Art. 35, Absatz 2 - LP 40/92				DGP 1405/2018 BLR 1405/2018				17.6 UFF. FORMAZIONE PROFESSIONALE 17.6 Amt für Berufsbildung					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
		Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
		Nota - Note											
001	U15021.4741	480762	BSSDDM06L18Z354Z		264262		0,00		976,50	0,00		0,00	
	17	2024	BOUSSIM DOUDOMA	VIA DI SAN VALENTINO 11 - MERANO				900,00	0,00	B82C24000230003			
		Tirocinio/Betriebspraktika - BILLIG SPA - GRUPPO POLI											
		NR. 300 ORE A € 3,00 + IRAP 8,5%											
002	U15021.4741	465164	FRSLCU97S10A952V		1000490		0,00		1.790,25	0,00		0,00	
	17	2024	FROSCH LUCA	VIA POSTGRANZ N. 5 - MERANO				1.650,00	0,00	B82C24000230003			
		Tirocinio/Betriebspraktika - AZIENDA SERVIZI MUNICIPALIZZATI MERANO											
		NR. 300 ORE A € 5,50 + IRAP 8,5%											
003	U15021.4741	477529	CRRLSS05H08C291Z		785862		0,00		1.111,04	0,00		0,00	
	17	2024	CORRENTE ALESSIO	VIA ENTRICO TOTI 22 - MERANO				1.024,00	0,00	B82C24000230003			
		Tirocinio/Betriebspraktika - DSG											
		NR. 256 ORE A € 4,00 + IRAP 8,5%											
004	U15021.4741	480764	RMASLL05S43Z335B		358280		0,00		1.302,00	0,00		0,00	
	17	2024	AREMU STELLA OSARUGUE	VIA DELLA VISITAZIONE, N. 42 - BOLZANO				1.200,00	0,00	B82C24000230003			
		Tirocinio/Betriebspraktika - H&M HENNES & MAURITZ											
		NR. 300 ORE A € 4,00 + IRAP 8,5%											

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240006514

005	U15021.4741	477601	NGMMYK05M18I549Y		878591		0,00		868,00	0,00		0,00
	17	2024	NGOM MALYK	PIAZZA BERSAGLIO 3 - BOLZANO		800,00	0,00	B82C24000230003				
			Tirocinio/Betriebspraktika - KCS CAREGIVER COOP. SOCIALE									
			NR. 200 ORE A € 4,00 + IRAP 8,5%									
006	U15021.4741	480870	RMSCRS07M11Z504E		351636		0,00		1.464,75	0,00		0,00
	17	2024	RAMOS PORRO CHRISTIAN KEVIN	VIA MAX VALIER N 3 - LAIVES		1.350,00	0,00	B82C24000230003				
			Tirocinio/Betriebspraktika - BEDO									
			NR. 300 ORE A € 4,50 + IRAP 8,5%									
007	U15021.4741	395225	SPPGRL99L27F132R		377086		0,00		1.302,00	0,00		0,00
	17	2024	SUPPA GABRIEL	PETER-MITTERHOFER-STRASSE 4/2 - MARLING		1.200,00	0,00	B82C24000230003				
			Tirocinio/Betriebspraktika - TURANDOT COOP. SOCIALE									
			NR. 300 ORE A € 4,00 + IRAP 8,5%									
008	U15021.4741	175784	CRDDNL86D17F132W		373387		0,00		1.302,00	0,00		0,00
	17	2024	CARDINALE DANIELE	VIA MARLENGO - MERANO		1.200,00	0,00	B82C24000230003				
			Tirocinio/Betriebspraktika - TURANDOT COOP. SOCIALE									
			NR. 300 ORE A € 4,00 + IRAP 8,5%									
009	U15021.4741	480768	CRANGL07H21A952Q		783111		0,00		813,75	0,00		0,00
	17	2024	CARI ENGEL	VIA MILANO, N. 149 - BOLZANO		750,00	0,00	B82C24000230003				
			Tirocinio/Betriebspraktika - PATRICK HAIRSTYLE									
			NR. 250 ORE A € 3,00 + IRAP 8,5%									
010	U15021.4741	475392	PZZGRL00E01A952N		677906		0,00		911,40	0,00		0,00
	17	2024	PIZZILEO GABRIELE	VIA RESIA 50/C/1 - BOLZANO		840,00	0,00	B82C24000230003				
			Tirocinio/Betriebspraktika - PROSIT COOP. SOC									
			NR. 210 ORE A € 4,00 + IRAP 8,5%									
Totale attuale - Gesamtbetrag:									11.841,69			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 11.841,69 - Kap./Cap. u15021.4741 / 2024
--

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

PACHER MARCELLA

24/04/2024

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

TUTTOLOMONDO TONINO

24/04/2024

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Die Direktorin des Amtes für Ausgaben
La Direttrice dell'Ufficio Spese

TACCHINARDI MARTA

03/05/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Marcella Pacher

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 7
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Tonino Tuttolomondo

nome e cognome: Marta Tacchinardi

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

24/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma